



廣東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

Please put
stamp here.
The Post Office
will not deliver
mail without
postage.

贈 閱

第二十五卷第五期(總二八七)

www.gd-atlanta.net

出版日期：二〇一四年五月二十日

亞特蘭大廣東同鄉會 活會簡報及會訊

1) 麻將大賽 - 麻將大賽現正式宣佈暫停一屆。正如香港一位男歌星的名曲「時間、人物、地點」。原因由於麻將大賽負責人鄭茂發先生因家事，暫時不能抽空協助。而五月份內有母親節及近期本會不少理監事外遊，所以沒有足夠時開理監事會議找另一位理監事替代。經郭順瓊會長和負責人鄭茂發先生商議後，決定今屆麻將大賽暫停辦一屆。明年再會。屆時敬希各會員及鄉親踴躍參加。

2) 本會會員如果未付交本年度(2014)會費者，請將支票寄往本會。

抬頭人: Kwong Tung Association of Atlanta
地址: Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Drive,
Marietta, Ga. 30068

家庭會費 \$20；單身會員\$15(會費以年繳納一次為計，並以三月一日為期)
或可至電郭順瓊會長查詢 Tel: 770-565-6507

本會歡迎新會員加入，多謝支持！

3) 本會網址：www.gd-atlanta.net

歡迎各會員及讀者上網參閱，內有本會各期月刊及過往活動圖片等。

灌木有許多重要的原因需要修剪。修剪可以幫助控制灌木的大小，引導生長方向；影響開花或結果實；可以使老灌木變年輕；防止灌木蔓生；可以保持植物的健康和外觀。修剪還會促使切口下面莖枝的萌芽增長。為了美化院圃，除了要修剪之外，選擇適應種植環境與地區的灌木也很重要。選擇灌木時，它成長後的高度，寬度和生長速度都要考慮。

修剪灌木的技術很多：

打薄(Thinning) — 這種方法最常見。也是復興灌木最佳方法。可以保存整棵植物的形狀。用特別為修剪製造的剪刀除去內部的枝條。或者用鋸子把莖枝從分叉地方或從植物根部切除。有些灌木根部常長出莖枝，用這種方法修剪最好。假如切除的是大莖枝，每次修剪不能切除太多枝，不要超過 1/3。

倒退(Heading Back) — 這種方法可以降低植物的高度。每一枝條，從它與大一些枝條分叉處，或從萌芽處切除。在萌芽處的上方 1/4 吋以內地方斜切，形成一個有小角度的切面。注意不要留殘蒂。每切斷一枝用酒精或 10%漂白溶液去消毒修剪工具以避免傳播疾病。沒有必要護理切口。事實上，傷口護理會減緩傷口的癒合。

復興(Rejuvenation) — 這方法用在長得太大或枝條太長的灌木。乘植物在休眠期，把整棵植物剪斷，留下距地面 4 到 10 吋高。能夠承受這種修剪的灌木有 Butterfly Bush、Annabella、Hydrange、Potentilla、Japanese Spirea。

剪切(Shearing) — 有些灌木例如 Yews、Boxwood、Hemlock、Arborvitae 可以被剪成籬笆或某種形狀。修剪時可以用這種剪切方法，除去新生長的部份，但留下一吋長新生長部份以允許繼續生長。經過幾年，如果籬笆太高時，用倒退或復興方法修剪，降低高度。籬笆應該剪成下寬上狹，讓陽光能透過，照到底部。剪切方法和其他方法不同，它對枝條沒有選擇性，只可以用在籬笆，不能用在獨立觀賞灌木。大多數的灌木不使用剪籬笆植物的刀來修剪，因為那種刀會消除灌木原有的形態，減少內部的葉和花。切口的芽會很多而且長得快，使整棵植物變得難看。

捏(Pinching) — 這方法是除去枝條的頂端以產生新側枝。那春天裡的小灌木或一些常綠灌木，可以用手指捏除。

摘除枯花(Deadheading) — 有些灌木例如 Japanese Spirea，用這種方法鼓勵花蕾再在產生。

修剪的最佳時間：

闊葉常綠灌木 — 這類灌木多數生長緩慢。它們幾乎不需要修剪。但有必要修剪時，要從枝條的分支處切除。讓葉子隱藏切口的地方。闊葉常綠灌木不應該在莖枝沒有葉子的地方切割，因為這類植物沒有潛伏的芽。位於枝條尖端的頂芽才是它們增長的出發點。

春天開花的灌木 — 它們的花芽長在一歲大的枝條，它們是去年就已經存在的枝條。因此修剪應在開花完之後，但明年花芽未設置之前。假如在冬天或早春修剪這些灌木就會除掉許多花蕾。通常春天開花的灌木容易根部長出新枝。那麼用打薄的修剪方法最好。春天開花的灌木有 Lilacs、Forsythia、Viburnums、Honeysuckle、Chokeberry、Mock Orange、Wergela。

夏天開花的灌木 — 例如 Hydrangeas、Roses、Japanese Spirea、Rose-of-Sharon、Potentilla、Smokebush，它們春天產生花蕾夏天開花。要在它們休眠期或早春花芽未出之前修剪。如果延遲到晚春或初夏修剪，就會剪掉許多花蕾。

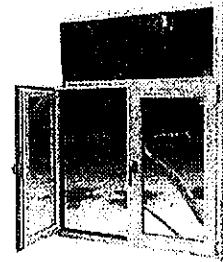
適量增加攝入橄欖油 有利減少慢性病發生

多個調研及分析結果，建議中國人增加單不飽和脂肪酸攝入，可用適量橄欖油替換部分日常其他食用油，以促進膳食結構平衡，減少慢性病的發生。

專家指出，超重、高血壓、高血糖等慢性疾病的流行與膳食結構改變密切相關。中國居民營養監測資料顯示，有 65% 的城市居民膳食脂肪供能比超過 20% 至 30% 推薦量的上限。居民膳食中，畜肉類食物、植物油的消費量快速增長，全谷類食物攝入大幅下降。研究表示，中國居民日常消費的主要食用植物油種中，亞油酸含量較高，超過了世衛組織專家委員會建議攝入量的上限，導致體內膳食脂肪酸失衡，為慢性疾病的爆發埋下隱患。

專家對此表示，建議中國人用適量橄欖油替換部分日常其他食用油。這有利於植物油消費多樣化，控制飽和脂肪酸的攝入和適量減少 n-6 系列多不飽和脂肪酸的攝入，促進膳食脂肪酸攝入平衡，同時，有益於增加橄欖多酚等活性物質的攝入，減少過度氧化應激帶來的損傷。

專家指出，目前中國人對特級初榨橄欖油的認知多為涼拌使用，其實其也適用於高溫短時類的中式菜品中。橄欖油在高溫時化學結構仍能保持穩定，可在食物表面形成一層保護膜，使食物營養成份免遭破壞，並防止食物吸收過多脂肪。



商業店面	住宅門窗
玻璃臺面	大小鏡牆
浴室套間	避彈有機
安全玻璃	雙層節能

歡迎來電諮詢及估價

電話：404.512.1668

傳真：678-278-8032

生活興味 養鯉雅趣

生活嘛，就是要活出一點興味、一點「玩意」。

養養魚、弄弄花草，不就圖那雅興！

四月底的陽光正好，愛新覺羅·毓崢的後院水塘面還飄·幾瓣飄下來的櫻花瓣，水裏飽滿壯碩的錦鯉歡快地游·，見人一靠近，幾隻似通人性的錦鯉湊上水面，像打招呼般嘴一開一闔，靈動的眼神和身段，游在一塊時，紅、白或黑顏色燦爛斑斕，讓人打心底看·歡喜！

溥儀的姪子愛新覺羅·毓崢，是世界著名的國畫家，擅長描繪山水與馬的神態；他說養魚除了可以提供作畫時的靈感，還能夠增添生活上的樂趣。

「作畫時可以臨摹魚的游水姿態。」毓崢說：「從小就養魚，淡水魚、鹹水魚都有經驗，連珊瑚都養過七八年！現在倒只剩下外面池子裏的錦鯉，主要是照顧起來不麻煩，顏色漂亮看了也開心。」

簡單設備自己動手

毓崢的水塘是自己挖的，大約4呎深，鋪上石頭和橡膠布，並自製一個簡易濾水器；一條細管子抽水，經UV燈殺菌、殺青苔，過濾後由另一條粗管子再回到水塘裏。水塘還放一條魚缸內常見的氣泡管，沒有太多的設備，簡簡單單，大大小小的錦鯉，從買第一批魚苗來培育，一代接一代，養最長的魚也有十多歲，生氣勃勃。

「大溫的水塘沒有少於2呎半，挖深一點，除了防止水在冬天結冰的可能，水的含氧量也較大、較健康，也能稍微預防像浣熊、蒼鷺等動物來吃食。」他指·院子另一頭由石頭砌起來的長方形水塘說：「這個水塘較淺，用來養育魚苗，水淺所以用鐵網罩住，因為曾有浣熊坐進去，洗澡兼吃魚呢！」

每到春季四五月，錦鯉會開始產卵，將於魚卵自原生環境撈起後，放入水桶養至兩三吋大，之後放在與大魚隔離的水缸養，隔年再放回原生環境。

「小魚苗的時期除了可以餵專門的飼料，家裏煮一些蛋黃粉末也可以餵。」他解釋，「小魚可以餵多餐一點，成魚一天餵一次就夠了，錦鯉的『身材』也很重要，要濃纖合度才好看。」

(文轉下頁)

(文接上頁)

而錦鯉所吃的飼料、生長水質、陽光和本身的健康都是顏色呈現的因素。

「錦鯉要在戶外池養最好，是因為陽光。」他說，「早期我在室內水缸裏養錦鯉，缺乏自然的光線，魚的顏色和健康都不好。錦鯉是熱帶魚，移到戶外後，有了自然光的照射，顏色自然鮮豔好看；但注意不能陽光直射，有陰有陽剛剛好。」

經驗累積等級愈高

當然，養東西還講等級，從入門的小金魚開始，養到高階的珊瑚，毓崚累積了滿肚子的實戰經驗。「要是在室內養魚，可以從初級的金魚開始，學習養水；若院子有戶外水塘，錦鯉就是不錯的選擇。養魚學問大，我自學看了好多書，邊養邊學！」

根據毓崚的說法，養水和UV燈十分重要，雖然大溫的水可以生飲，但對於全身泡在水裏的魚來說，適當的溫度和中性的酸鹼值十分重要；生水最好養一周，要是等不了，到寵物專賣店買養水專用的藥劑回來泡在水裏也可以。至於UV燈，可以對水起到殺菌以及殺青苔的效用；青苔能增加水的含氧量，但過與不及都不好，生長過多會佔據魚的生存空間，所以多少要使用UV燈來抑止。

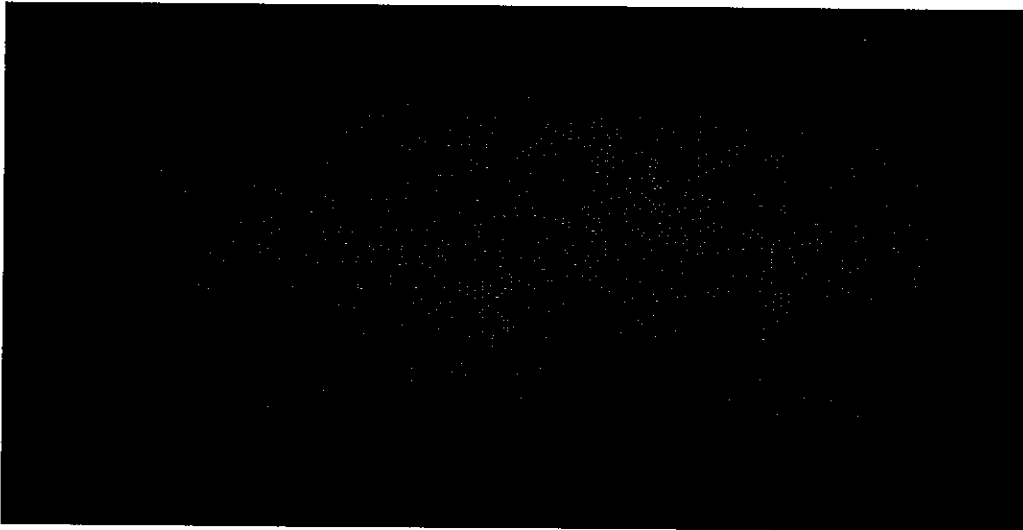
「珊瑚真的不好養！」一提到珊瑚，毓崚眼睛都亮了，「珊瑚種類繁多，硬珊瑚、軟珊瑚，很多還會走動！珊瑚不好養的原因是得講究許多方面，所需設備也繁多，樣樣備全了還不一定養得起來，人工創造的環境還是無法跟大自然比。」

「不光是水質，『光線』在養殖時候佔了很重要的因素。」他介紹說：「除了UV照光殺菌，當時還備了太陽裝照明燈，一百三十加侖的水缸裏還得配上等量的鹽、帶菌海砂。不但要弄清楚哪種珊瑚可以跟哪種珊瑚養，還要搭配特別的魚種才能打造好的生態，難！」

回歸簡單趣味依舊

珊瑚養了多年，照顧起來真的太麻煩，後來也沒再繼續，現在回歸到較單純的錦鯉，毓崚說自己累積了許多實際的經驗，增長養魚相關的知識，多年下來耗費的時間和精力，與獲得的快樂比起，也算是值了。

暖春午後閒聊間，偶爾看看後院波光粼粼的水塘，靈動歡騰、色彩鮮豔的魚兒在那悠游，何嘗不就是生活中最好的樂趣！



彩虹康樂中心 專為華人長者設計的日間樂園

喬治亞州唯一一家華人經營，服務華人的老人日間活動中心——彩虹康樂中心即將于五月正式營業。中心針對華人人群的特徵以及文化傳統，將會給亞城的華人老人帶來最適合最貼心的服務。我們的服務項目包括：文娛活動，社交活動，交通協助，健身，日間看護，健康管理，教育，家中協助，法律援助，多文化交流等等活動。彩虹康樂中心的服務宗旨是老有所養，老有所為。讓我們的愛心團體幫助華人老人享受豐富的精神生活，擁有健康的體魄。

為了給華人長者提供更多方便與實惠，彩虹康樂中心不僅履行大多數日間照護中心的責任，還擁有一系列為華人設計的特色服務，其中包括：

- 中文服務。在這裡，您或您的家人沒有語言障礙，沒有交流的顧慮，可以暢所欲言，享受與其他華人老人和工作人員談心的快樂。此外，我們更加了解，也聽得懂您的需求，您的需要可以儘快得到滿足。
- 中餐。中國菜是每位華人難以割捨的美味。在這裡，我們免費為您提供營養平衡，品種豐富的美味中餐。
- 免費車子接送來中心/就醫/買菜。除了每日接送老人往返于家中和中心以外，還給老人提供個性化就醫，買菜選擇。車輛免費接送老人就醫，並且帶老人往返于華人超市，亞洲超市，美國超市。
- 娛樂設施。這裡為您或您的家人提供最受華人喜愛的集體和個人娛樂設施，讓您健身益智的過程中交到更多志同道合的朋友。
- 地點。彩虹康樂中心毗鄰華人皆知的中國城，開車僅僅兩分鐘，走路也可安全到達。來中心活動的老人可以盡享地利，優化每天的生活。
- 更多精彩。彩虹康樂中心以溫馨的居家氛圍和愛心的團隊，致力于讓每位華人長者最大化地享受健康愉悅及豐富多彩的生活，更多以華人為本的服務期待您蒞臨體驗。

華人健康養老，選擇彩虹康樂中心。彩虹康樂中心將於5月27日 10am
開業慶典。屆時，誠摯邀請社會各界嘉賓來訪。地址：5522 New Peachtree Rd
Suite 129, Chamblee, GA 30341. 諮詢電話：678 918 1808。

您有政府提供之醫療保險嗎?
我們有來源可以幫助您。

服務項目包括：

助理護士，家務管理，保姆等。

助理保括：備食，餵食，打掃衛生，陪伴看醫生，
協助用藥。並有免費交通及其他多項服務。

是誰舉辦此項服務？

這是政府資助，給予合格Medicaid之殘障人士的服務。
協助他們在自己家中就可以獲得照顧而勿需進住養老院。

您能獲得的服務包括：

家庭個人助理服務。緊急按鈕安裝服務。醫療交通。

及其他多項成人健康助理服務。

以上，全部免費為您服務。

意者請電：678-862-8889



第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

本店獨家總代理
香港無線電視帶
國、粵、越、泰
東語各種錄影帶

★會員特別優待★

404-377-2185
404-377-6950

南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類

冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味

參茸補品·各國影帶·應有盡有

種類繁多·零售批發·一律歡迎

2774 E. PONCE DE LEON AVE.
DECATUR, GA. 30030

我這不愛運動的媽, 從沒想過會與「馬拉松」有任何瓜葛. 兒子長大了, 在西岸學而留. 偶而會聽說他參加什麼短跑. 我住東岸, 天高「兒子」遠, 也就聽聽而已.

數週前, 電話中他說會回家, 我當然高興, 心中馬上想著的是做什么他愛吃的菜. 誰知他的下一句是「因為要到巴爾的摩 (Baltimore, MD) 參加 26.5 哩的馬拉松賽跑」. 我這不懂「賽事」的媽, 也還是只「哦」了一聲, 姑且聽之. 只繼續想著, 自從三子女長大各奔前程, 一起相聚的時刻不多. 尤其現在他一人在西岸, 姊姊們和我們都在東岸. 兩個女兒都回來時, 我便有「偏插茱萸少一人」的感慨. 弟弟既要回家, 我便徵訊兩位姊姊意見, 看她們要不要同時也回來, 一家吃個「團圓飯」. 一問之下, 才知我低估了「弟弟參加馬拉松」的魔力; 住在紐約, 正在加州出差的二姊說本來這個星期出差, 想下星期拿假期繼續留在加州. 但是因為弟弟回來參加馬拉松, 所以她也回來了—去巴城給他加油. 問問老大, 才知兩位大小姐早有此「共識」, 只是未及「知會」我們倆老. 兒子呢, 在家住一晚, 然後比賽前一晚去巴城和一齊參賽的友人們共度一宵.

我們住在巴城以南一個小時車程的波城. 十月十一日星期六早上八點是賽事的黃道吉日/時. 因為路遠, 毫無概念的我早先還很無奈的跟友人說這個星期六我得起個大早去給兒子加油. 可當日「時辰」到時卻只見兩姊妹還高臥隆中. 納悶中, 時間已到九點, 兩人才慢條斯理的整裝、待發. 但從她們起床起, 便一直聽到兩人邊看手機邊喃喃咕咕的討論兒子的最新進展、我們何時在何路會看到他等等. 我這個低科技智商的媽, 還以為兒子一面跑還一面給她們發短訊. 私心裡想, 跑已經很累了, 怎麼還一直打手机浪費精力? 但因此時全家已進入狀況, 隨時要出發, 沒我發問的餘地.

上了車已差不多十點多, 在車上, 頗有藝才的小女兒拿出出門時才急抓的粗筆和幾塊大月曆的硬底版, 開始製作加油打氣牌: 有中英文各一份的「加油! 士弘(或英文則寫英文名邁克, 加油!)」及幾塊英文牌如「帶頭向前衝!」(我們姓李, 英文發音與帶頭「lead」相同), 「旗開得勝!」全部圖文並茂.

下車後, 她們又是緊緊張張的向前衝, 口中不時念著: 他已到 X X 點了, 快點快點... 我終於忍不住問老公: 士弘一直打手机給她們嗎? 她們怎麼知道他在那? 老公聽了哈哈大笑, 說我真是超級低智商. 接著叫我看所有參賽者. 真的, 我這才注意到, 每個人身上都帶上一個輕巧的感應器. 原來廿一世紀的馬拉松賽早就跑在時代尖端了; 他們報名時便要提供幾個手机號碼, 然後每隔若干哩便會有一個發送點, 把與賽者經過的位置發到所提供的手机上, 所以我家小姐們才能對他的位置如此的瞭若指掌. 真讓我茅塞頓開!

我還學到, 馬拉松可不是說跑就能跑的; 兒子說自報名起, 就要同時報名參加「馬拉松訓練營」, 這在各大體育館都有. 他跑 26.5 哩, 就要三個月前開始受訓, 最後一個月每星期要跑四次, 集中訓練速度及長距離跑步, 還要閱讀許多有關馬拉松的資料, 包括一些過來人的成功秘竅, 然後在跑前一周開始吃大量的炭水化合物. 少爺他太過投入, 在賽前一月訓練中扭傷腳筋, 雖然馬上就醫, 也總是一慮, 所以回家後的第一件事便是帶他去看跌打中醫, 經過一番針灸指壓揉, 確定他仍可參賽, 不會傷筋骨.

出門時, 我曾想是否要給他準備瓶裝水? 當天天氣仍有寒意 -- 不過下了一個星期的雨, 到那天居然放晴, 剛好兒子一跑完, 又下起雨來, 老天爺真是給足了面子 -- 我想跑時不冷, 賽後肯定冷, 要不要帶件外套給他? 要不要準備點香蕉等零食?... 結果我想到的, 人家賽跑委員會想得比我還周到, 賽程中沿途有救護站、供水站、終點站還有香蕉, 大把零食及果汁; 每人分發一件保溫的鋁衣, 還送了一個小型的電子運動表。

比賽十分熱鬧,有五千健將參加像我兒參加的全程賽,還有參加半程賽及接力賽的,全部參與者超過兩萬多,聲勢浩大,親友們在路旁大聲吶喊加油、鼓掌,高舉勉勵字牌,我們的兩個寶貝女兒自然是其中的佼佼者,當她們看到弟弟經過時,也衝進賽場中,陪他跑幾步,以示鼓勵.姊姊們的精神支持沒有白費,兒子雖然第一次跑馬拉松及帶有腳傷,中途時還在救傷站吃了幾粒止痛消炎丸,但經過四個半小時,終於跑到了終點,得到一個「全程獎」。「只」比第一名慢了兩個小時.

回到家來,兒子受傷的腳開始發難.走起路來一瘸一瘸的直到第二天上飛機.有點擔心.不過我看他身雖受苦精神則奕奕.我也很高興他有始有終的表現.回去後不久,我電訊他的腳傷,他說已恢復正常.



全程獎章

只停一站，財路全開



張麗 (文太太)

财经分析专家、商管硕士

六十五歲了?請馬上聯繫我!
了解老人醫保(Medicare):

- 免費處方藥(Part D)保險
- 免費牙醫及視、聽力保健
- 免費醫療保健用品
- 免費參加健身俱樂部
- 更多免費的醫護服務

還提供以下的服務:

- 個人、公司醫療人壽保險
- 個人、公司退休福利計劃
- 私人、商業房地產貸款

E-mail: Li.Wen56@yahoo.com

電話: 678-772-5390

Website: askzhangli.blogspot.com

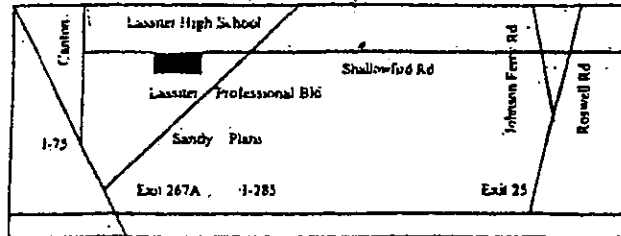
誠征
經紀人



關 穗 章 全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D.
FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232
地址：Lassiter Professional Bldg.
2525 Shallowford Rd., NE,
Suite B
Marietta, GA 30066



岑 明 發 律 師 行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士 Kennesaw 州立大學化學、生物學學士

明 「 謀 」 正 「 取 」

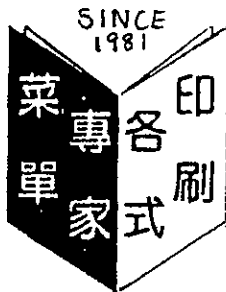
用光明磊落的方法替你爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
精通 國、粵、越語

3728 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



菜單餐牌 • 信紙信封
海報傳單 • 貼紙表格
喜壽請帖 • 圖章名片
燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微經銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝敬啟

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

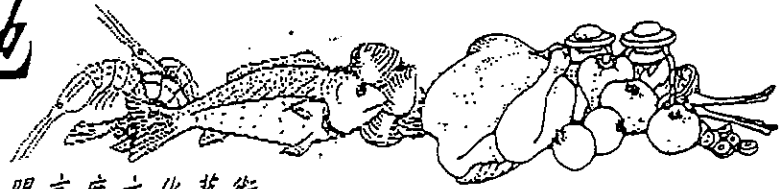
傳真 Fax: (770) 458-0366

美食天地

食是人生最高享受

坤華食譜

烹調是一門高度文化藝術



韓式牛仔骨

- | | |
|------------------------------|------------|
| A. 3 磅 牛仔骨 (Beef Short Ribs) | C. 3 湯匙 醬油 |
| B. 2 湯匙 蒜末 | 1 湯匙 魚露 |
| 1 杯 燒烤汁水 (Kalli Marinade) | 1 湯匙 料酒 |
| | 1 茶匙 白糖 |

做法:

1. 牛仔骨一定要到韓國市場買，約 8 吋長，有肉連骨的。把一條條之牛仔骨洗洗，瀝干水，再抹干備用。
2. 蒜子去衣拍碎，弄成蒜茸。韓式燒烤醬水(Kalli Marinade)，每間韓國市場都有銷。
3. 把 B 料和 C 料倒進一個人大鐵碗裡，和牛仔骨混勻，待醃 10-20 分鐘。
4. 將烤箱開到 Broil，即是 500 度之熱度，先把烤箱預熱。
5. 現在可把牛仔骨一條條，排在一個淺而平的烤盤上。擺完後，把醃汁連同倒在肉之上面。
6. 也是用 Broil 烤，烤架置于最上格，把烤盤連肉放在烤架上，焙 5-6 分鐘，或至牛仔骨有點焦黃，並可以拿出來，一件件反轉，再放回烤箱。再烤 3 分鐘。即燒即食最佳。

這道菜用料簡單，燒烤時間短。用餐前先把烤箱燒紅。最好是已經開始食飯，才把肉放進去焙，跟著按鬧鐘。燒好後立刻倒進瓷盤裡，跟著上桌，馬上分給各位為最佳。這樣才真的熱騰騰的吃。余家請客，很多時候都出這道菜，每次大家都吃得很開心。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在 State Farm[®]，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡。

梁劉經穗
Wendy Leung, Agent

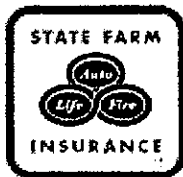
404-266-8118 (B)
404-266-8115 (F)
wendy.leung.bwvd@statefarm.com

OR
wendy@wendyleung.org
9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心

State Farm 提供保單及理財服務。

請致電 State Farm 保單的代理人查詢有關保險、費用、保單及續約等問題。
State Farm 保險保單，表格及所需通知均以英文書寫。





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行 (SBA Preferred Lender)

Main Office

5441 Buford Highway, Suite #109
Doraville, GA 30340
770-455-4989

Duluth Branch

3725 Old Norcross Rd.
Suite #A
Duluth, GA 30096
770-495-1774

Sugarloaf Branch

1295 Old Peachtree Road
Suite #180
Suwanee, GA 30024
678-735-5150

Suwanee Branch

2790 L'ville-Suwanee Rd.
Suite #105
Suwanee, GA 30024
678-482-2996

Johns Creek Branch

At Abbotts Bridge Station
10820 Abbotts Bridge Rd.
Suite #140
Johns Creek, GA 30097
770-495-2423

Norcross Branch

5385 Jimmy Carter Blvd.
Suite #100
Norcross, GA 30093
678-689-0093

East Alabama Branch

1805 Gateway Drive
Opelika, AL 36801
334-741-1300

CDARS Member

www.metrocitybank.com

SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全喬治亞州第一名(2009 - 2012 年度)

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888